

	Begriffe für Starkstromkabel und isolierte Starkstromleitungen Zubehör, Garnituren	DIN VDE 0289 Teil 6
Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden. Definitions for cables, wires and flexible cords for power installation; Accessories Diese Norm enthält die in Deutschland gebräuchlichen Begriffe aus IEC 50 (461), Ausgabe 1984, „International Electrotechnical Vocabulary; Chapter 461: Electrical cables“ und darüber hinaus national gebräuchliche Begriffe. Beginn der Gültigkeit Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. März 1988. Entwurf war veröffentlicht als DIN VDE 0289 Teil 6/04.86. Fortsetzung Seite 2 bis 5 Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nr	Benennung Definition	IEV-Nr Englische Benennung Französische Benennung
1	Kabelgarnituren Für den Betrieb von Kabeln notwendige Bauteile und Geräte	— Cable accessories Accessoires pour câbles
2	Endverschluß Garnitur, die das Ende eines ein- oder mehradrigen Kabels elektrisch, mechanisch und gegebenenfalls hydraulisch oder pneumatisch abschließt und den Anschluß an elektrische Betriebsmittel ermöglicht	— Termination, Sealing end Extrémité
3	Freiluft-Endverschluß Endverschluß, der unter Freiluftbedingungen verwendet wird	— Outdoor sealing end, Outdoor termination Extrémité d'extérieur
4	Innenraum-Endverschluß Endverschluß, der unter Innenraumbedingungen verwendet wird	— Indoor termination, Indoor sealing end Extrémité d'intérieur
5	Schaltanlagen-Endverschluß Endverschluß, der das Kabel in Schaltanlagen einführt	— Switchgear termination Extrémité appareillage
6	Transformator-Endverschluß Endverschluß, der das Kabel in Transformatoren einführt	— Transformer termination Extrémité pour transformateur
7	Steckbarer Endverschluß Endenabschluß eines Kabels, der die Verbindung oder Lösung einer Verbindung des Kabels mit anderen Einrichtungen, im allgemeinen ohne Strombelastung, erlaubt.	461-10-06 Plug-in termination Prise embrochable; extrémité embrochable
8	Muffe Garnitur, die zwei oder mehrere Kabel verbindet. Im Muffenbereich wird die Funktion des Kabels von der Muffe übernommen. Die Muffe erstreckt sich über den Bereich, in dem durch die Montage Kabelbauelemente geändert oder zusätzlich Muffenteile angebaut wurden	— Joint Jonction
9	Verbindungsmuffe Verbindet Kabel gleicher Bauart und gleicher oder ungleicher Leiterquerschnitte	— Straight joint Jonction droite
10	Übergangsmuffe Verbindet Kabel unterschiedlicher Bauart	461-11-04 Transition joint Jonction mixte
11	Abzweigmuffe Ermöglicht das Abzweigen von Kabeln gleicher oder unterschiedlicher Bauart und gleichen oder unterschiedlichen Leiterquerschnitts	— Branch joint Dérivation
12	T-Muffe Muffe zur Verbindung eines Abzweigkabels mit einem Hauptkabel, wobei die Achse beider Kabel annähernd im rechten Winkel zueinander stehen	461-11-06 Tee joint Dérivation en té
13	Y-Muffe (Gabelmuffe) Muffe zur Verbindung eines Abzweigkabels mit einem Hauptkabel, wobei die Achsen beider Kabel annähernd parallel sind	461-11-07 Breeches joint Y-joint Dérivation tanente; dérivation en Y